



Mit der capito-App zur Barrierefreiheit für alle

Mag.^a Karin Wagner-Wagner

E-Mail: office@gutverstanden.at

Internet: www.gutverstanden.at

Wer bin ich?

Ich heiße Karin Wagner.

Ich arbeite bei der **Gut Verstanden** 
GmbH .

Man kennt uns auch unter dem Namen 

Capito bedeutet: Ich habe verstanden



Gesetzliche Grundlagen



- Alle Menschen haben ein Recht auf Information!



Menschen müssen Informationen
bekommen und verstehen!

Was machen wir?

Übersetzungen in leicht verständliche Sprache

- Texte in Leicht Lesen



Leicht Lesen



Leicht Lesen



Leicht Lesen

- Internet-Seiten



- Folder für zum Beispiel Museum



Barrierefreie Dokumente

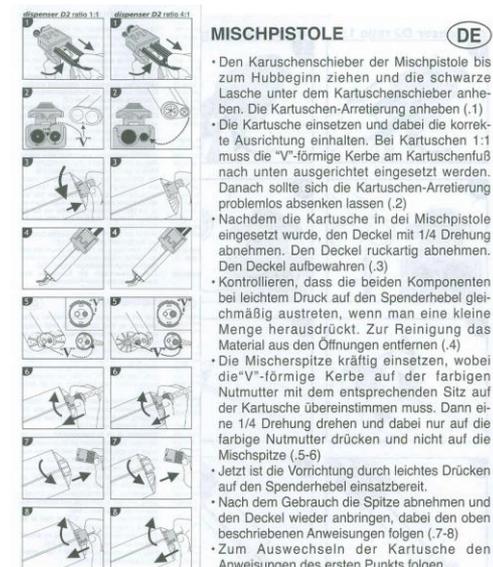
Was ist unser Ziel?

Das Ziel ist:

Die Lebenssituation von Menschen
mit Beeinträchtigungen und älteren Menschen
verbessern.

... alles verstehen können.

- medizinische Befunde
- Verträge und Geschäfts-Bedingungen
- Produkt-Informationen
- Gebrauchs-Anweisungen

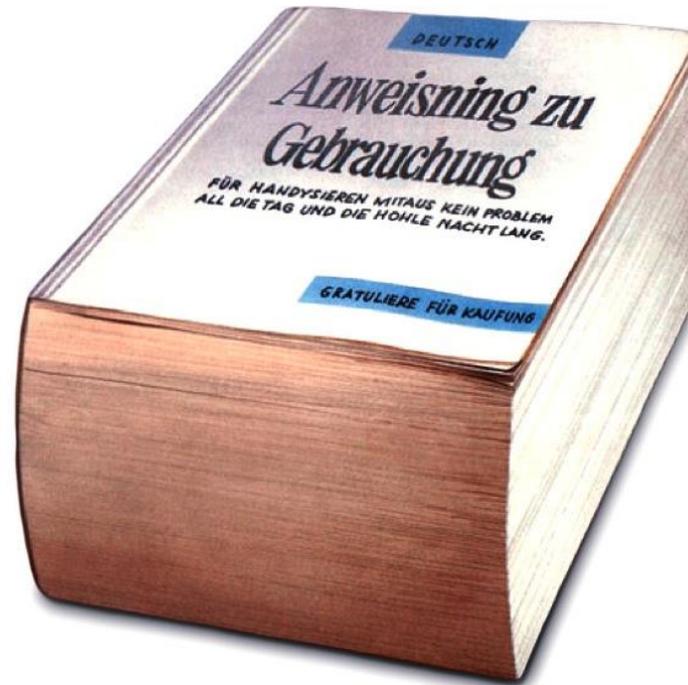


... alles verstehen können.

- Lernmaterialien,
Schulbücher
- Hausordnungen
- Kultur- und
Ausstellungstexte



Barrierefreie Kommunikation



Lesen kann doch jeder, oder?

Barrierefreie Kommunikation?

- Inhaltlich barrierefreie Informationen
- Technisch barrierefreie Informationen
- Assistierende Technologien



Quelle: <http://www.hooleon.com/>

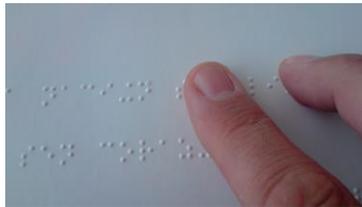


Quelle: <http://www.lifetool.at>

Was heißt barrierefrei?

Der Inhalt ist für **alle** zugänglich!

- Blindenschrift



- Gebärdensprache



- Leicht Lesen



Das Oberösterreichische Chancen-Gleichheits-Gesetz

in Leicht Lesen

Leicht zu lesen.
Leicht zu verstehen.

4. Auflage
2014

Sozial LAND OBERÖSTERREICH

abteilungs SoZiales

The cover features a row of colorful icons representing various people with disabilities: a person with a cane, a pregnant woman, a person in a wheelchair, a person with a hearing aid, a person with a white cane, a person in a wheelchair, a person with a hearing aid, a person with a white cane, and a person with a white cane.

Welche Barrieren gibt es?

Unübersichtliche Texte, keine Gliederung

Forschung & Entwicklung

Das Kompetenznetzwerk KI-I ist eine außeruniversitäre Forschungseinrichtung, bei der sowohl Grundlagenforschung als auch anwendungsorientierte Forschung einen maßgeblichen Schwerpunkt darstellen. Die Forschungsschwerpunkte am KI-I sind die Zugänglichkeit und Bedienbarkeit moderner Informations- und Kommunikationstechnologien (-<acronym>IKT</acronym>), zugänglich gestaltete Services und Dienstleistungen, sowie die Verbesserung der Lebenssituation und die Erhöhung der Selbständigkeit und Selbstbestimmtheit von Menschen mit Behinderungen.

Informations- und Kommunikationstechnologien & Assistierende Technologien

Assistierende Technologien helfen Menschen mit Behinderungen ihre Behinderung zumindest teilweise zu kompensieren sowie Fähigkeiten und Möglichkeiten einer möglichst gleichberechtigten Teilnahme an der Lebenswelt zu stärken. Das KI-I und sein Team entwickeln dabei neue Möglichkeiten, Zugänge und Bedienparadigmen, damit Assistierende Technologie noch besser auf die konkreten Bedürfnisse der einzelnen Personen eingeht.

Ausgewählte Referenzprojekte:

- [AsTeRICS - Assistive Technology Rapid Integration and Construction Set](#)
- [Enable](#) – A wearable system supporting services to enable elderly people to live well, independently and at ease

Barrierefreies Web- und Softwaredesign

Das KI-I ist eine der führenden Organisationen im Bereich des barrierefreien Web- und Softwaredesign in Österreich. Regelmäßig unterstützt es eine Vielzahl von Organisationen, Einrichtungen und Firmen bei deren barrierefreier Umsetzung von Webseiten oder bei barrierefreier Implementierung von Software. Die Angebote des KI-I reichen vom schnellen Quickcheck bis hin zur barrierefreien Implementierung und Umsetzung. Das KI-I nimmt dabei verschiedene Rollen ein, die von der Ausschreibung, über Umsetzung und Begleitung, bis hin zur Kontrolle und Abnahme reichen.

Zu seine Kunden zählt das KI-I beispielsweise

- Das Österreichische Bundeskanzleramt – Barrierefreie Gestaltung der Informationsplattform [www.help.gv.at](#)
- Das Bundesministerium für Finanzen – [Finanzdokumentation](#)
- Die Stadt Linz – [www.linz.at](#)
- Die Stadt Wels
- Firmen [Capatect / Synthesa](#) - Barrierefreie Umsetzung der Homepage und des Online Produktkatalogs für Pflege- und Adoptivkellern OÖ – [planE](#)

*Umsetzung des KI-I entwickelten barrierefreien Webseiten wurden bereits mehrfach international ausgezeichnet. So erhielt

Forschung & Entwicklung

Das Kompetenznetzwerk KI-I ist eine außeruniversitäre Forschungseinrichtung, bei der sowohl Grundlagenforschung als auch anwendungsorientierte Forschung einen maßgeblichen Schwerpunkt darstellen. Die Forschungsschwerpunkte am KI-I sind die Zugänglichkeit und Bedienbarkeit moderner Informations- und Kommunikationstechnologien (-<acronym>IKT</acronym>), zugänglich gestaltete Services und Dienstleistungen, sowie die Verbesserung der Lebenssituation und die Erhöhung der Selbständigkeit und Selbstbestimmtheit von Menschen mit Behinderungen.

Informations- und Kommunikationstechnologien & Assistierende Technologien

Assistierende Technologien helfen Menschen mit Behinderungen ihre Behinderung zumindest teilweise zu kompensieren sowie Fähigkeiten und Möglichkeiten einer möglichst gleichberechtigten Teilnahme an der Lebenswelt zu stärken. Das KI-I und sein Team entwickeln dabei neue Möglichkeiten, Zugänge und Bedienparadigmen, damit Assistierende Technologie noch besser auf die konkreten Bedürfnisse der einzelnen Personen eingeht.

Ausgewählte Referenzprojekte:

- [AsTeRICS - Assistive Technology Rapid Integration and Construction Set](#)
- [Enable](#) – A wearable system supporting services to enable elderly people to live well, independently and at ease

Barrierefreies Web- und Softwaredesign

Das KI-I ist eine der führenden Organisationen im Bereich des barrierefreien Web- und Softwaredesign in Österreich. Regelmäßig unterstützt es eine Vielzahl von Organisationen, Einrichtungen und Firmen bei deren barrierefreier Umsetzung von Webseiten oder bei barrierefreier Implementierung von Software. Die Angebote des KI-I reichen vom schnellen Quickcheck bis hin zur barrierefreien Implementierung und Umsetzung. Das KI-I nimmt dabei verschiedene Rollen ein, die von der Ausschreibung, über Umsetzung und Begleitung, bis hin zur Kontrolle und Abnahme reichen.

Zu seine Kunden zählt das KI-I beispielsweise

- Das Österreichische Bundeskanzleramt – Barrierefreie Gestaltung der Informationsplattform [www.help.gv.at](#)
- Das Bundesministerium für Finanzen – [Finanzdokumentation](#)
- Die Stadt Linz – [www.linz.at](#)
- Die Stadt Wels
- Firmen [Capatect / Synthesa](#) - Barrierefreie Umsetzung der Homepage und des Online Produktkatalogs für Pflege- und Adoptivkellern OÖ – [planE](#)

Welche Barrieren gibt es?

Schwierige Sprache

Eine antiquate amorose Relation zweier geschlechtlich differenter Komponenten erweist sich als oxidationsresistent.

Welche Barrieren gibt es?

Schlechte Farbkontraste



Weiß auf
zartgelb



Leicht
lesbar?

Welche Barrieren gibt es?

Kurze Zeitfenster bei der Eingabe

The screenshot shows the Raiffeisenbank ELBA-Internet login page. The header is yellow with the Raiffeisenbank logo and a language selector for English. Below the header is a navigation bar with tabs for 'Leistungsbeschreibung', 'Voraussetzungen', 'Sicherheit', and 'Browserkonfiguration'. The main content area is titled 'Willkommen in Ihrem persönlichen Finanzportal!' and includes a welcome message, a list of services, and a 'Wichtige Information' section about a new design. At the bottom, there is a section for selecting a preferred login method with radio buttons for 'Verfügernummer', 'Benutzername', and 'Digitale Signatur'.

English version

Raiffeisenbank
Leibniz

Raiffeisen ELBA-Internet Leistungsbeschreibung Voraussetzungen Sicherheit Browserkonfiguration

Anmeldung

Demis
Hotline
Häufige Fragen (FAQ)

Willkommen in Ihrem persönlichen Finanzportal!

Mit nur einem Login nutzen Sie alle verfügbaren Raiffeisen Online-Services.

- Informieren Sie sich über Konto- und Depotstände
- Wickeln Sie Ihren Zahlungsverkehr sowie Ihre Wertpapiertransaktionen rasch und sicher ab
- Kontaktieren Sie Ihren Berater über die persönliche Mailbox

Neu bei Raiffeisen ELBA-Internet?
Fordern Sie Ihre Zugangsdaten an oder registrieren Sie sich gleich online.
Zugang anfordern

Wichtige Information: Raiffeisen ELBA-Internet erhält ein neues Design

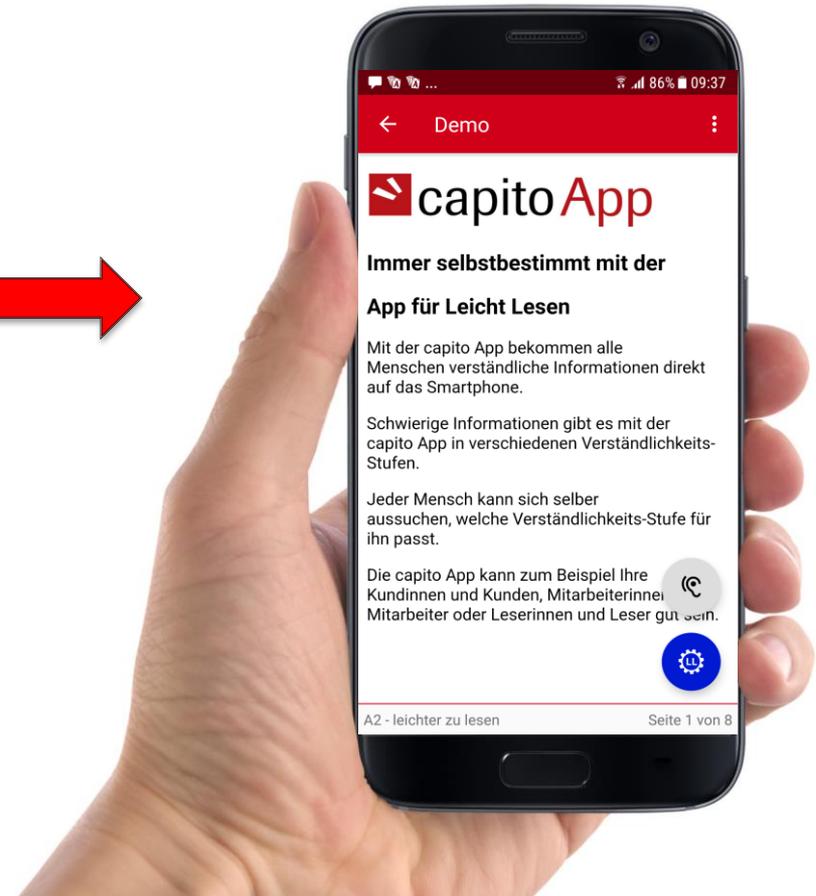
Wir freuen uns, Ihnen Raiffeisen ELBA-Internet in Kürze in einem neuen Erscheinungsbild präsentieren zu dürfen. Mit dem verbesserten Design nutzen Sie die verfügbaren Raiffeisen Online-Services noch leichter und intuitiver. Alle gewohnten Funktionen stehen Ihnen selbstverständlich weiterhin zur Verfügung. Die Umstellung erfolgt in zwei Phasen:

Bereits umgesetzt: Anpassung der Anmeldeseite von Raiffeisen ELBA-Internet
Ende November 2012: Umstellung von Raiffeisen ELBA-Internet sowie der Bankhomepage
Informieren Sie sich hier über alle Details zum neuen Layout.

Wählen Sie Ihr bevorzugtes Anmeldeverfahren:

Verfügernummer Benutzername Digitale Signatur

Selbstbestimmt von ganz leicht bis anspruchsvoll



Wie kann ich die capito-App nutzen?



Google-Konto



Apple-ID



WLAN:
Passwort:



capito-App



Die App ist gratis!

Die App kann man herunterladen.

Download im Play Store



oder App Store





capito-App

So laden Sie die capito-App auf Ihr Handy:

1. Öffnen Sie Play Store  oder App Store 
2. Geben Sie in das Suchfeld ein: capito
3. Wählen Sie „capito app“.
4. Drücken Sie auf „Installieren“.
5. Öffnen Sie die capito-App.
6. Die App zeigt Ihnen wie es weitergeht.

5/10/16 Betragsbescheid Wohnen Demo 2



AMT DER OBERÖSTERREICHISCHEN LANDESREGIERUNG

Amt der Oö. Landesregierung • 4021 Linz, Landhausplatz 1 • Telefon (+43 732) 77 20-0 • E-Mail post@ooe.gv.at

Herr
Max Mustermann
 vertreten durch
Muster Vertreter
 Musterstraße
 2000
 Musterort

Gewährung einer Hauptleistung gemäß § 12 Abs. 2 Z. 2 Oö. ChG; LGBl. Nr. 41/2008 IdGF
Beitrag zu den Leistungen

BESCHIED

Vom/Von Musterabteilung Musterland als zuständige Behörde in erster Instanz ergeht folgender

SPRUCH:

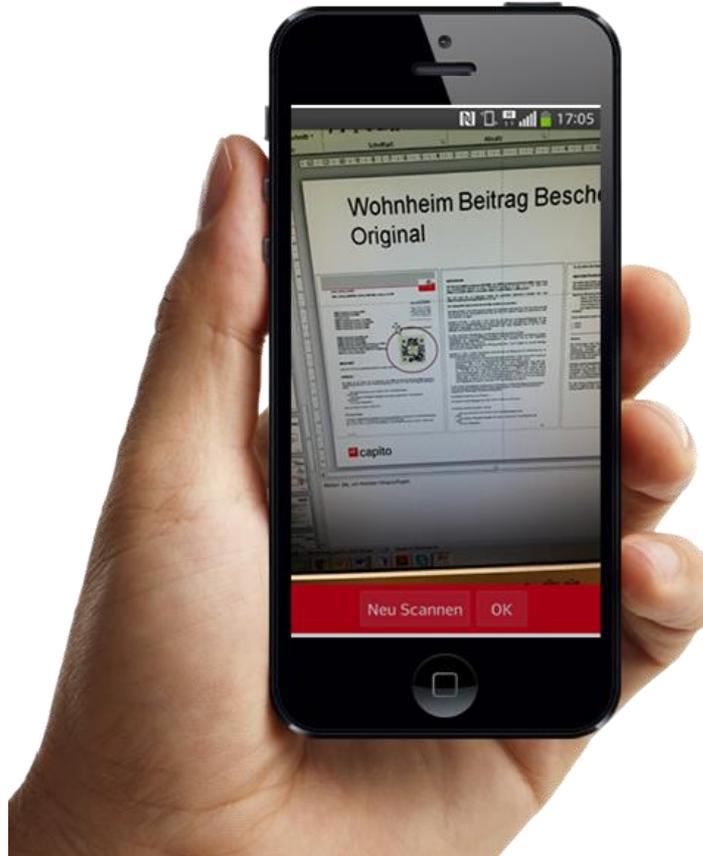
Sie haben für die Dauer der mit Bescheid vom 01.01.2000 gewährten Hauptleistung Wohnen in einem Wohnheim gemäß § 12 Abs. 2 Z. 2 Oö. ChG folgenden Beitrag zu leisten:

- 80% des Einkommens (der Pension) (exkl. Sonderzahlungen)

UND/ODER

<http://merl.integriert-studieren.jku.at/document-instance-view/308>

1/2



Aktuelles Doku... ← A →

Seite 1 Seite 2

In diesem Schreiben steht, wieviel Sie für Ihren Platz im Wohnheim bezahlen müssen.
 Sie müssen 250,00 Euro im Monat bezahlen.
 Dieses Schreiben ist ein **Bescheid**.



Neu Scannen OK

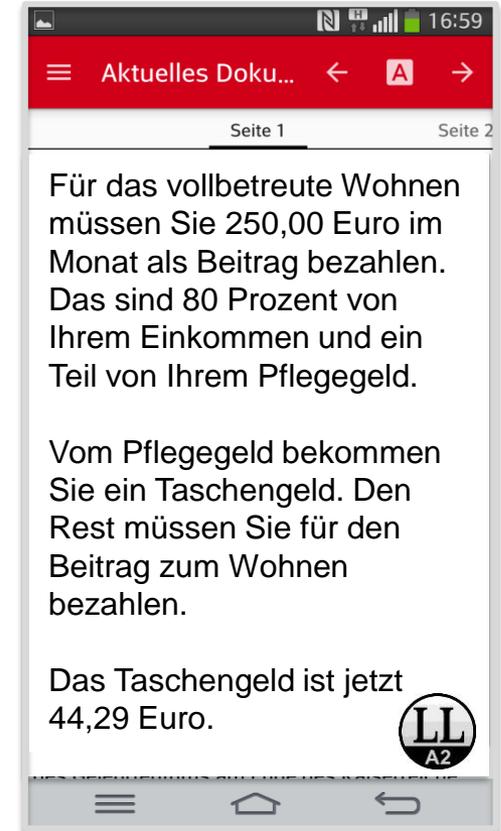
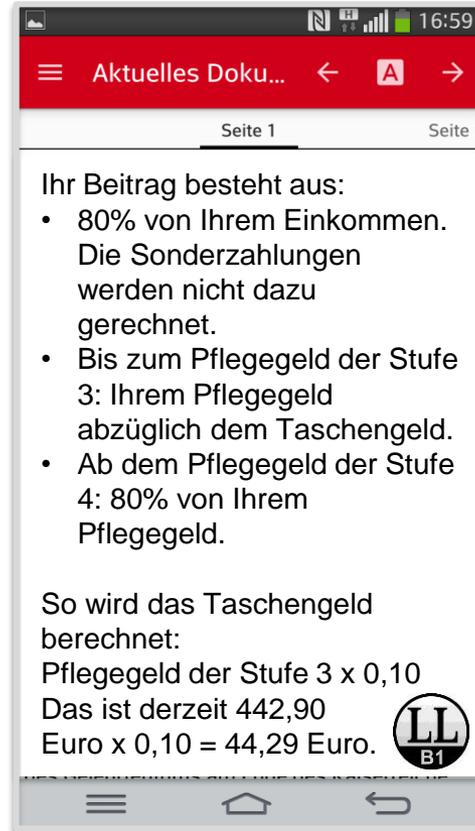
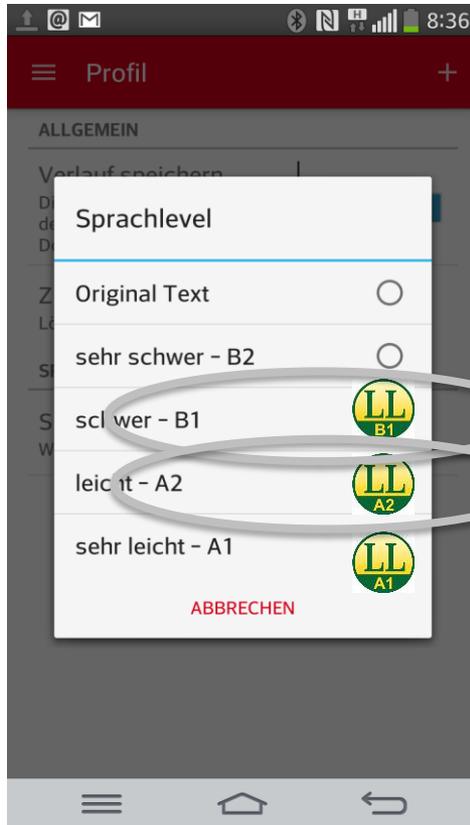


Das finden Sie in der capito-App

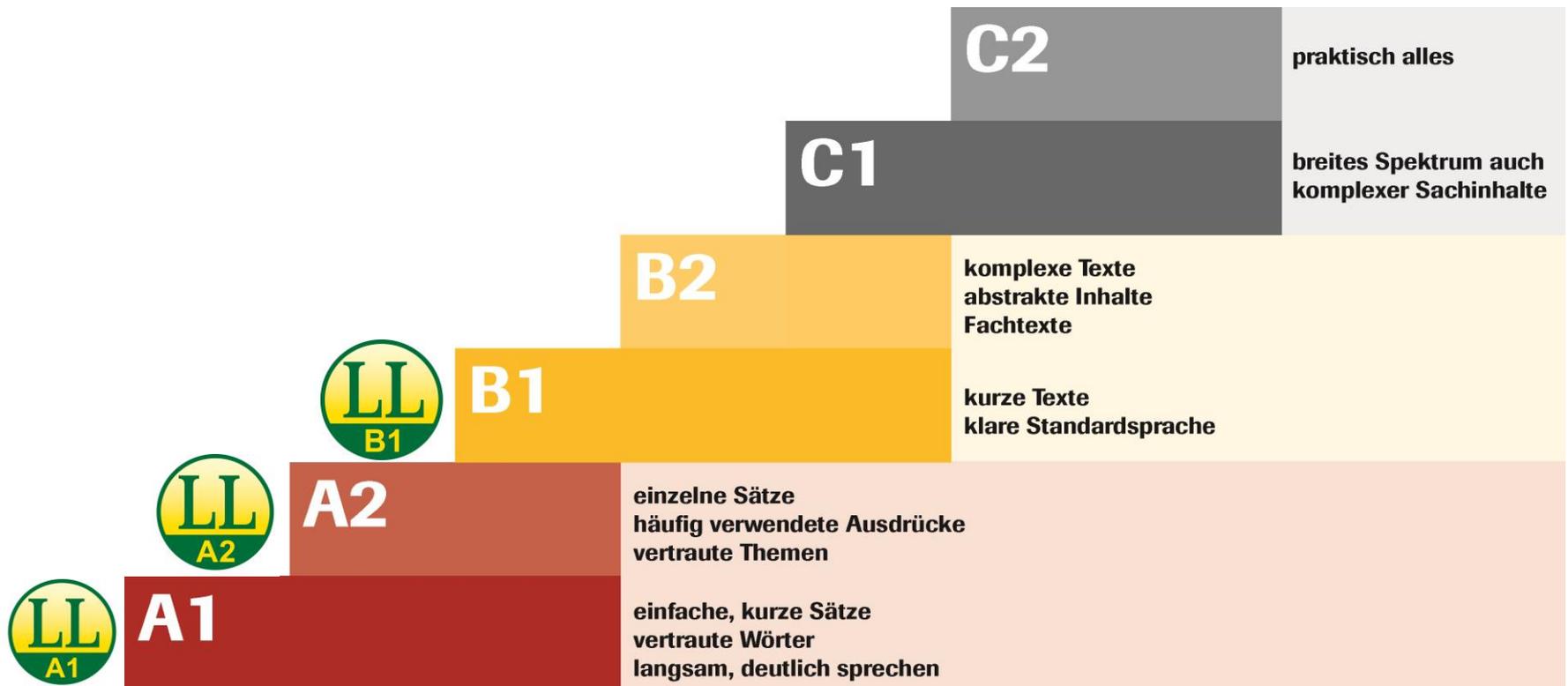
Der Auftraggeber bestimmt was in die App kommt.

- Originaltext
- Vorlese-Funktion für Menschen mit Sehbeeinträchtigung
- Gebärde-Videos
- Fremd-Sprachen
- verschiedene Sprach-Stufen

Infos auf verschiedenen Sprach-Stufen



Verschiedene Sprach-Stufen



© Darstellung durch capito®

Sprach-Stufe A1

– sehr leicht zu lesen



Leicht Lesen

A1 versteht man als erstes.

Die wichtigsten Informationen werden aufgeschrieben.

Die Sätze sind sehr einfach geschrieben.

Verwendet werden nur

- einfache,
- bekannte Wörter und
- kurze Sätze.

Sprach-Stufe A2 - leichter zu lesen



Leicht Lesen

In A2 gibt es leicht verständliche Informationen.
Möglichst viele Menschen sollen die Informationen
gut verstehen und richtig anwenden können.

Zum Beispiel:

Informationen von Behörden,
wie Bescheide oder Anweisungen.

Sprach-Stufe B1 - leicht zu lesen



Leicht Lesen

B1 soll die Mehrheit der Menschen erreichen.
Auch wenn die Person kein Profi auf einem bestimmten Gebiet ist.

Es gibt

- keine schwierigen Fachbegriffe
- keine Fremdwörter.

Die meisten Menschen können Informationen in B1 leicht lesen und verstehen.

Nachrichten in leichter Sprache

- 5 Tage pro Woche
- Aktuelle Nachrichten
- 4 bis 6 wichtigsten Meldungen



Meldungen auch im ORF-Teletext

Es gibt 2 Sprach-Stufen:

- Seite 470
-> Leicht verständlich
- Seite 480
-> Leichter verständlich



The screenshot shows a Teletext page with a red header and a blue sub-header. The main content is a list of news items with their corresponding page numbers. The footer indicates the page is available from Monday to Friday.

NACHRICHTEN		LEICHT VERSTÄNDLICH
Sprach-Stufe B1 vom 16. April		
Die weltberühmte Kirche Notre Dame stand in Flammen	471	
Verkäufer muss nach einem tödlichen Feuerwerks-Unfall ins Gefängnis	472	
Neue Regeln für Besucher auf Almen in Österreich	473	
Autobahn-Tunnel sind viel sicherer als gedacht	474	
Informationen zu Nachrichten leicht verständlich	479	

von Montag bis Freitag neu

Beispiel

Museum
Arbeitswelten Steyr



Wir haben Gut Verstanden 

